



がいこくじん

外国人

たいしょうき かく

対象企画

にほんごリアル体験

こまき巡回バス
こまくる

こまき

小牧のバス“こまくる”の

の かつ まな
乗り方を学び、

こまくるでお寺に行って、

ざぜん まっちゃ たいけん

座禅と抹茶を体験しよう！

さん か しゃ
参加者

ぼしゅうちゅう

募集中

10人



ひ

日にち

がつ にち にち

7月13日(日)

じ
時かん
間

9:30~12:45

あつ

集まる場所

ばしよ

ラピオ4 F



スケジュール

そうぞうかん
まなび創造館たもくてきしつ
多目的室2

AM 9:30

ラピオ4階 集合 バスの乗り方などを学ぶ。

AM 10:30

こまくるに乗り、お寺へ向かう

AM 10:30

お寺で座禅をする(20分)

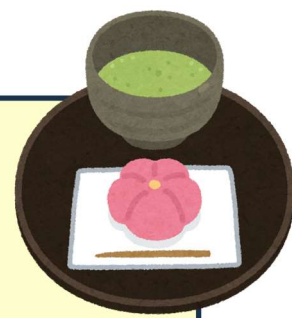
座禅をした後、お抹茶体験をする。

AM 11:30

今日の振り返り・軽食

PM 12:30頃

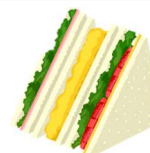
お寺からこまくるで小牧駅に戻る(PM 12:45頃着)

もうしこみ き かん
申込期間がつついたち か がつこの か すい
7月1日(火)から7月9日(水)までたい しょう
対象こまき し す しごと がっこう べんきょう ひと
小牧市に住んでいる、仕事をしている、学校で勉強している人、

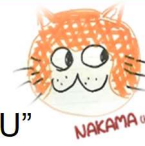
または KIA 会員のひと

てい いん
定員

10人(先に申しこんだ人・会員優先)

さん か ひ
参加費かいいん えん かいいん ひと えん
会員300円、会員でない人 500円もうしこみ ほうほう
申込方法かね ちよくせつ
お金をもって直接KIAへきてくださいと あ
問い合わせこまき し こくさいこうりゅうきょうかい
小牧市国際交流協会 ☎0568-76-0905か ど にち げつ しゅくじつ やす
(火~土の 9:00~17:00 日、月、祝日はお休み)けいしょく
軽食つき！

「NAKAMA」 Experiencia Real de Japonés!!



Espanol

Aprendamos a usar el bus público de la ciudad de komaki "KOMAKURU"

Fecha: Domingo 13 de julio, de 9:30 a 12:45

Lugar de encuentro: Lapio 4 piso. Sala tamokutekishitu 2.

CRONOGRAMA



- ① 9:30 Aprender sobre el uso del bus público.
- ② 10:30 meditación en el templo luego, tomar té verde.
- ③ 11:30 Repaso de la experiencia, comida leve.
- ④ 12:30 Regreso a la estación de komaki.

Periodo de inscripcion: 1 de junio (martes) al 9 de junio (miércoles).

Valor : miembros de KIA 300 yenes, no miembros 500 yenes. (por orden de inscripción, prioridad a miembros de kia.

Participantes: 10 personas. ciudadanos que residan estudian o trabajan en la ciudad de Komaki.

Inscripciones: dirijase directamente a la oficina de kia.

0568-76-0905 de martes a sábado de 9 a 5 pm, excepto domingos, lunes y feriados.



「NAKAMA」 Uma experiência japonesa!!

Portugué

Vamos aprender a usar o ônibus público da cidade de Komaki, o "KOMAKURU".

Data: Domingo, 13 de julho, das 9h30 às 12h45.

Ponto de encontro: Lapio, 4º andar, Salão Tamokutekishitu 2.

- ① 9:30 Aprenda a usar o ônibus público.
- ② 10:30 Meditação no templo, tomar cha verde(matcha)
- ③ 11:30 Recapitulação da experiência, almoço leve.
- ④ 12:30 Retorno à Estação Komaki.

Periodo de inscrição: 1 a 9 de junho.

Taxa: Membros da KIA 300 ienes, não membros 500 ienes. (Por ordem de chegada, com prioridade para membros da KIA.)

Participantes: 10 pessoas moradores, estudantes ou trabalhadores da cidade de Komaki.

Inscrição: Dirija-se diretamente ao escritório de KIA.

ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KOMAKI

0568-76-0905, de terça a sábado, das 9h às 17h, exceto domingos, segundas e feriados.



o que faremos?



KIA にほんご Explorers "NAKAMA"

Take a bus to a temple to experience

Zen meditation & Macha green tea

WHEN: 2025 July 13st (Sun) 9:30~12:45

WHERE: Tamokuteki Shitsu 2(Lapio 4th floor)

& Shinpuku-ji temple



We will move
to a temple
by Komaki Junkai Bus
"KOMAKURU"



The program is for foreigners
living, working or studying
in Komaki or KIA members.

To register, visit KIA with relevant fee by July 9th (Wed)

The number is limited to First 10 people of Junior High age
and up with priority to KIA members.

F E E : KIA members ¥300 Others ¥500

*KIA is closed on Sundays, Mondays, and national holidays.

* Lunch served

More Information

☎0568-76-0905

Komaki International Association

